

# KURZFILM-PROGRAMM

## 4

### LEBEN IM KONFLIKT

Geschichten aus Krisengebieten und die Frage nach der Bedeutung von Bildern und ihrem Entstehungsprozess. Reflexionen über die Nähe und Distanz, Unterdrückung und Freiheit.

### LIFE IN CONFLICT

*Stories from crisis regions and the issue of the significance of images and how they are created. Reflections on closeness and distance, oppression and freedom.*

### PROGRAMM

- **REPORTS FROM THE VOID**
- **GESCHICHTEN VON JAKOB**  
*STORIES OF JACOB*
- **KOBSAR**
- **ISTINA (WAHRHEIT)**  
*ISTINA (TRUTH)*



There are photographs that make me wonder, where are these people?

### REPORTS FROM THE VOID

Wie berichtet man über Kriege und Katastrophen? Diese Fragen stellt das dokumentarische Porträt zweier italienischer Fotograf:innen. Zur Zeit der Coronapandemie sitzen die beiden in ihrem Studio in Neapel und reflektieren über ihre Arbeit. Sie spüren den Momenten der Zeugenschaft nach, die ihren Bildern innewohnt. Woher kommt der menschliche Drang, Abbilder von Schrecken und Zerstörung zu produzieren?

*This documentary portrait of two Italian photographers addresses the issue of how to report on war and disaster. During the covid epidemic, they sat in their studio in Naples and reflected on their work. They traced the moments of testimony inherent in their pictures. What is the source of the human drive to produce images of horror and destruction?*

**Martina Mahlkecht**, geb. 1984, und **Martin Prinoth**, geb. 1983, stammen aus Bozen. Für ihr Studium an der HfBK gingen sie nach Hamburg. Neben der filmischen Arbeit ist Mahlkecht als Bühnenbildnerin am Theater und Prinoth als Kameramann tätig.

*Martina Mahlkecht, born in 1984, and Martin Prinoth, born in 1983, come from Bozen. They moved to Hamburg to study at the city's University of the Arts. In addition to their film work, Mahlkecht is a theatrical stage designer and Prinoth works as a cameraman.*

Deutschland 2022, 19 Min., ital. OF, dt. UT

R: Martina Mahlkecht, Martin Prinoth  
B: Martina Mahlkecht, Martin Prinoth  
K: Giuseppe Carotenuto, Michela Iaccarino  
P: Martina Mahlkecht, Martin Prinoth, TÖ SU Film

Do 2.11.  
22:15h  
CS7